

**ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK.**

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat óra — — 25 K. — f.  
 Három óra — — 13 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona

# BARS

**H I R D E T É S E K**

centiméterenként — fillér.  
 Nyilttéri közlemények garmond soronként — fillér.  
 Gyakori hirdetések és a velünk összekötöttesben levő hird. irodák árengedményben részesülnek.

**KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.**

A kéziratok a szerkesztőhöz küldendők.

Kéziratok vissza nem adtnak

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. KERSEK JÁNOS.

Megjelen  
 vasárnap reggel.

A hirdetőket, előfizetőket s a reklámolókat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.

A LAP KIADÓJA: NYITRAI és TÁRSA r. t.

## A Lévai Takarékpénztár.

Városunk közgazdasági életének fellendülését kétségkívül nagy részben a Takarékpénztárnak köszönhetjük, megmozgatta az eddig stabil módon a vasszekrényekben, láda-  
 fiákban gyümölcsöztenül heverő tőkét, azokat a kereskedelmi piacra hozva, lehetővé tette olcsó hitel nyújtás által, hogy a vagyonszerzésben a legkisebb ember is részt vehessen anélkül, hogy a csekély kamaton kívül egyéb kockázatot kellett volna viselnie. Ha csak a hatvan év előtti időre gondolunk, mikor az első Lévai Takarékpénztár terve megszületett, meg kell állapítanunk, hogy annak megalakulása forduló pontot képezett a város közgazdasági életében. Addig magánosok szolgálták ki a hiteligenyeket 20—30 sőt néha 50% ellenében. Aki kölcsönre szorult, az már számot vetett a vagyonával, mert nem tudta visszafizetni, mivel a magánhitel az apróbb részletekben való visszafizetést nem ismerte. Egy testvér nem volt képes testvéreitől a közös házat megszerezni, mert osztozó félnek közéjük állott a magánhitel, mely kiuzsorázta azt, aki igénybe vette.

Ezért a Takarékpénztárak valóságos missiót végeztek a város közgazdaságában. Városunk és vidékének közönsége a Lévai Takarékpénztár keletkezésével felszáz óta gyakorolja keresetének, krajcárokból, fillérekéből eredő jövedelme gyűjtését.

Innen ered az a példászerű takarékoság, mely városunk és vidéke közönségének, ma már a legszegényesebb néposztálynak is erényévé fejlődött; a szolgálatában levő alkalmazottak, sőt a napi keresetből élők ezrei hordják megtekartított filléreiket, koronánként betétként a közel 60 év óta fennálló „Öreg spórba.“ Az ily kisebb betevők száma meghaladja a 3 ezret, az összes betevők vagyona pedig a legutóbbi 55-ik üzleti jelentés szerint a 7 milliót.

A pénztézet ezen betétek és saját tőkének gyümölcsöztetése mellett a mult év folyamán mintegy 100.000 korona nyeresémet tüntet fel, melynek felét részvényeseinek osztalékként fizette ki, a többi tőkét gyarapítására és egy bizonyos hányadot köz- és jótékony célokra fordított. Az intézet ugyanis évti-

zedek óta elismerésre méltó arányokban támogatja a közcélokot és gyámolítja a szükségben szenvedőket. Megállapítható, hogy az ország egyetlen pénztézete sem juttatott vagyona, jövedelme arányában annyit jótékony célokra mint a Lévai Takarékpénztár, mely fennállása óta 206641 koronát folyósított különböző humánus célok szolgálatára.

A Stefánia árvaház létének alapját a lévai takarékpénztártól nyerte, mert otthont, meleg tüzhelyet adott neki, amikor a jelenleg is az árvaház céljaira szolgáló nagyértékű házakat átengedte s ezzel megállapította az árvaház jövőjét, amennyiben megszabadította a hajléktalanság nehéz gondjától.

Elévülhetlen érdeme van a lévai közkórház létesítésében, amennyiben tekintélyes adományával talán az első alapkövet tette le.

A város tereinek, utcáinak befásítását néhai dr. Brach Ferenc terve szerint hathatósan előmozdította, sőt legutóbb a kálvárián levő sétateret megszerezte, parkirozta, felszerelte egyedül saját pénztárából s mikor azt így szinte ünnepi köntösbe öltözve ingyen, minden ellenszolgáltatás nélkül a város közönségének rendelkezésére bocsátotta.

Nem azért írom ezt a pár sort, mintha többi pénztézeteink nem áldoztak volna jótékony célra, de csupán az a körülmény adta kezembe a tollat, hogy ez a két szó: *Lévai Takarékpénztár* meg fog szünni a mindennapi használatban, mert a szlovenszkói pénztézeteknek a 302 számú állam törvény rendelkezése értelmében „takarékpénztár“ elnevezésű címeiket törölni kell, minéltogva a Lévai Takarékpénztár is, mely városunk és vidékének első legrégebbi pénztézete, a közönség megszokott „Öreg spórja“ ez alkalomból szintén kénytelen lesz címet cserélni. Mint értesülünk — az igazgatóság javaslatára — „Első Levicei Bank“ címet veszi fel. A cím változik bár, de a közönség bizalma a megszokott humánus elölkény, reális intézete iránt változatlan marad, s az a kéz, mely eddig oly sok humánus és emberbaráti célt szolgált, továbbra is a lévai takarékpénztár gyámolító keze marad.

## A világ-eseményekből.

A svájci szövetség tanács közölte Habsburg Károlyival, hogy kívánatosnak tartja Svájból való távozását. — Károly tehát csak átmenetileg tartózkodik Svájbán.

Hollandia kétszáz millió hollandforint összegű kölcsönt ad Németországnak. E kölcsönrészlete képen Németország huszmilliót már fel is vett.

Svájcbán a munkanélküliek száma ezidőszerint 140.000 fő.

A román pénzügyminiszter az Osztrák-Magyar Bank fölszámolásával kapcsolatban megállapította a Románia igényeit. Ezek szerint Románia igényt tart az Osztrák-Magyar Bank vagyonára abban az arányban, amilyen arányban Nagyrománia területén lebélyegezték és beváltották a bank jegyeit.

A budapesti vezető-körök Gratz Gusztáv dr. külügyminiszternek a kormányból való kilépését bizonyosra veszik Gratz dr. utódjaként Bánffy Miklós grófot emlegetik, aki legutóbb párisi követnek volt már kiszemelve.

Kalogeropolus görög miniszterelőlk lemondott, utódja Gunaris lett, aki egyttal megbízást kapott az igazságügyminiszterium vezetésére is. Az új kormány külügyminisztere Baltazzi lett.

Angliában királyi proklamációval behívták a hadsereg és tengerész tartalékokat.

A skót bányaterületre kihirdették az ostrom állapotot és a kivételes törvényeket. Több városban a sztrajkolók magukhoz ragadták a hatalmat és a köztársaságot proklamálták. A bányavidéken forradalmi hangulat áruklodik a munkások között, mely katonai akció igénybevételével fenyeget. Wales és Skocia bányaterületein egyes bolsevisztikus terror uralkodik, a munkásság s a sztrajkolók között harcok vannak folyamatban. A bányamunkások a bányákat ostrommal elfoglalták és víz alá eresztették.

A görög hadsereg általános visszavonulásra kapott parancsot a Brüsszól vonal mögé. A török lovasság az egész vonalon üldözi a görög csapatokat.

Lengyelország is tiltakozik a Habsburg restaurációja ellen.

A svájci szövetségi tanács Károly király részére a luzerni kanton egy elhagyottabb helyiséget jelölte meg.

Csieserin orosz külügyi népbiztos beismerte hogy Szovjet Oroszország szítja a német kommunista zavargásokat.

Jassyban újabb bolsevista összeseküvést fedeztek fel. Finkelstein Nánán nyomdájában lázító manifesztumokat foglaltak le, s a tulajdonost letartóztatták.

A francia kormány több kereskedelmi vállalatnak és cégnek azt a kérését, hogy az orosz szovjetkormány ügynökeit üzletkötés céljából engedje be az országba, a meghatározottabban elutasította. A kormány szerint attól lehet tartani, hogy a kereske-

delmi összeköttetés palástja alatt kommunista agitációt űznek. A francia kereskedőknek jogukban áll a szovjetkománnyal üzletet kötni, de tegyék ezt Franciaország határán kívül.

Bécsi jelentések szerint Scholtz, Sabet, Hubert és Klebelsberg gróf nyugatmagyarországi képviselők a közeli napokban Bécsbe érkeznek és kompetens helyen elő fogják adni követeléseiket a Nyugatmagyarországi kérdésben. Ezek a képviselők már annak idején akartak résztvenni a Nyugatmagyarországi tárgyalásokon, de az osztrák kormány akkoriban ellenezte részvételüket. A képviselők Nyugatmagyarországnak Ausztriához való csatoltatása mellett foglalnak állást.

A csepeli Weisz-Manfréd gyár beszűntette a munkát és 7000 munkást bocsátott el. A munkabeszűntetés oka a nagy szénhiány és az általános gazdasági krízis.

Konstantinápolyi jelentések szerint: A görög csapatok kiűrtették az Afuin—Hisar vonalat és kiindulási vonalukra tértek vissza, ahonnan támadásra indultak. A török hadsereg előnyomulóban van.

Lloyd George a fenyegető általános sztrajkkal szemben új választásokat helyez kilátásba.

Egy kiváló genealogus a Habsburg-családot tüzes tanulmány tárgyává tette. Szorgos forrástanulmány után, amelybe belevonta Európa összes levéltáraiban e tárgyról található anyagot, kinyomozta Károly őseit 11 generáción keresztül és megállapította, hogy számuk  $32 \times 32 = 1024$ . Az 1024 ős közül a többség német származású; nemzetiség szerint a következőképp oszlanak meg: 744 német, 88 olasz, 64 francia, 34 spanyol, 29 dán, 26 lengyel, 13 holland, 11 angol, 3 svéd, 1 román és 1, szóval egy magyar. Ősei között képviselve van csaknem valamennyi dinasztia: Habsburg, Hohenzollern, Wettin, Wittelsbach, Welf, Savoya Capet, Holstein, Askania, Brabant, Reusz, Waldeck, Mongolvár is van ereiben, mert ősei közül II. Vencel tatar származású.

Bukarestben a kereskedelmi malom, amely a város egyik legnagyobb gőzmalma, leégett. A tűz az asztalosműhelyben kezdődött és olyan gyorsan terjedt, hogy semmit sem tudtak megmenteni a lángok közül. A malmot nemrégben adták el 13 millió leierért. A tűz által okozott kárt 8 millió leire becsülik.

A német kormány megbízottja Londonba utazott, hogy a német kereskedelmi flotta átadásával kapcsolatos kérdésekben tárgyaljon. — Berni jelentések szerint a svájci kormány a jugoszláv követség Károly exkirálynak Svájcba való visszatérése ellen irányuló tiltakozására kijelentette, hogy a Svájc területe felett való rendelkezés kizárólag Svájcnak a joga és hangsúlyozza, hogy Jugoszlávia részére mindenesetre csekélyebb a veszély, ha az exkirály Svájcban van, mintha Magyarországon maradna.

Enyhébb formában a cseh szlovákok követsége is tett előterjesztést Károly exkirály Svájcba való visszatérése ellen.

A „Chicago Tribune” szerint mult héten nagyobb aranyküldemény érkezett Amerikába Európa adósságainak részletfizetése miatt. F. é január elseje óta körülbelül 2 milliárd franc arany érkezett Amerikába.

Különböző forrásból származó jelentések szerint a görög csapatok súlyos helyzetben vannak, mert a görög hadsereg veresége után nem képes az offenzívát ismét felvenni és erősítésre kell várnia. Olyan hírek vannak forgalomban, hogy Gunaris felkérte Olaszországot közvetítésre. A többi

szövetségs kormányok azonban nem tudnak erről semmit.

A magyarországi kiscgazdapárt követeli a királykérdés megoldását. A kormányváltáság elkerülhetetlen. A kiscgazdapárt semmi körülmények között nem akar Telekivel egy kabinetben lenni. A kiscgazdák bizalmatlanok a kormány általános politikájával szemben.

A cseh szlovák köztársaság német nemzeti szocialistái a 11-én tartott birodalmi értekezleten állást foglaltak a német ellenes külpolitikával szemben. Elhatározták, hogy minden eszközzel harcolni fog az ellen, hogy a cseh-szlovák állam melyben 2 és fél millió német kénytelen élni a szankciókban részt vegyen.

Károly exkirály Spanyolországba megy, a nyarat valószínűleg San Sebastianban fogja tölteni.

A magyar kormányváltáság még mindig tart. minden jel arra mutat, hogy Teleki Pál gróf miniszterelnök marad és csak a kormány összeállításában fog beállni változás.

Müncheni lapok véleménye szerint az Angliában kiűtött általános sztrajk felidézésében az orosz szovjet kormány is részes. Még márciusban 11 láda aranyat küldtek Angliába, mely óriási pénzüsszeget a sztrajk mozgalom támogatására szenteltek.

A volt német császárné ápr. 11-én Dononban meghalt. Postdamban fogják eltemetni.

Amerika új világbéke konferencia összehívását kezdeményezi. Románia és Oroszország között újabb tárgyalások lesznek május elején Revalban.

Az új bécsi cseh-szlovákok követ Dusek Cirill dr. volt berlini követ lett.

A törökök új offenzívát kezdtek, mely Deniziből indul ki Sankeri irányában (Meandervölgy). Előnyomulásuk sikeréről, mely a görög csapatok jobb szárnyának bekerítését célozza, eddig semmi sem ismeretes. Az utolsó napokban a törökök jelentékeny erősítéseket kaphattak. A Kaukaszusból jött 10 régi divízió, melyek az Angora és Moszkva között létre jött egyezség megkötésével felszabadultak. Ezen csapatok egy részét tengeri úton Insbóli vidékére szállították.

Antant politikai körökben azt hiszik, hogy az entente közbefog lépni, hogy a görög-török háborúnak véget vessen.

Törökország és Oroszország Moszkvában szerződést kötöttek melynek pontjai következők:

1. Oroszország elismeri Kostantánápolyt Törökország fővárosának.
2. Oroszország és Törökország nemzetközi megegyezésre fognak törekedni, melyben a Dardanellák és a Fekete-tenger vezető államai lesznek képviselve.
3. Törökország lemond Batumról és átengedi azt a kikötőt a georgiai bolsevistáknak, de ragaszkodik, hogy Georgia autonómiáját biztosítsák.
4. Örményországot felosztják Georgia, Aserbeidszán és Törökország között.

A párisi örmény delegáció ez ellen a szerződés ellen heves tiltakozásra készül.

### A Barsvármegyei Gazdasági Egyesület közleményei.

A barsmegyei gazdasági egyesület meghívására f. hó 10 én Léván tartotta meg a Garam és Ipolyvidéki mezőgazdák szervezete alakuló ülését, a melyen a kis közép és nagybirtokosok nagy számmal voltak képviselve.

Az értekezletet Dombay Vilmos elnök nyitotta meg, s üdvözlő szavai után Krajsik Jenő ismertette az összejövetel céljait, s a szervezkedés szükségét. Rámutat arra, hogy a legkülönfélébb foglalkozási ágazat a leg-erősebb szervezkedést mutathatja fel, s mindegyik ezen szervezkedés által kívánságainak, követeléseinek érvényt is tud szerezni, csak éppen a gazdaközönség nem, a melyik most a legváltásosabb helyzetben van. Kifejti, hogy a mezőgazdaság Szloven szkóban krízis előtt áll, a mezőgazdasági termények, állatok árának lezuhanása, a cseléd és napszámberék, s minden olyan árunak a melyet a gazda nem termel folytonos áremelkedése elérte azt a fokot, a mely rövid időn belül a mezőgazdaság teljes tönkretetésével a Köztársaság súlyos helyzetbe a lakosság ellátásának lehetetlenségét, nyomort elégedetlenséget fogja eredményezni.

Hangsúlyozza, hogy szervezkedésünknek főfeladatát képezi a mezőgazdasági munkás-ságnak is a boldogulása, jogos igényeinek kielégítése, a munkaadó és munkás közötti megértés a tisztelet és a bizalom egymással szemben, de e mellett a legmesszebbmenő összetartás és állásfoglalás minden olyan méltánytalan követelésekkel szemben, a melyek a gazdálkodást lehetetlenné s a gazdákat a végveszélybe sodorják.

Ennek a szervezkedésnek sikerülte vagy nem sikerülte a gazdák életképességéről vagy élhétetlenségéről fog bizonyóságot tenni.

Végül kéri a jelenlevőket, hogy a szervezés munkájából mindenki vegye ki részét mert csak úgy tudhatunk érvényt szerezni akaratumunknak, ha az összes kis, közép és nagybirtokosok támogatnak.

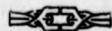
Értekezlet ezután az alapszabály módosítására benyújtott indítványt tárgyalta s a módosításokat csekély változással elfogadta, s az alapszabályt a kormányhatósághoz felterjeszteni rendelte — s a szervezetnek Garam és Ipolyvidéki mezőgazdák szervezete címet adta.

Az elnökség s az itézőbizottság tagjainak megválasztása a következőképpen történt.

Elnökké Dombay Vilmos, alelnökké Rázgha Ernő és Lócsay Imre választottak meg. Az intézőbizottságba: Mautner József, dr. reblay Ferencz, Sehapringer József, Csonka János, Somogyi Béla, Frankl Ede, Kosztolanyi István, Malcomes Béla, Mailath István, Vilczek Vilmos, Weisz Kálmán, Taubinger László, Taubinger Árpád, Kazy Péter, Mailath László, Bründl Lajos, Pischl Samu, Burján Pál, Payer János, Kegli Elemér, Lócsay János, Dóka István, Ivánka László, Konkoly Thege Dezső, Adler Gyula, Peichlinger Sándor, Schlesinger Leo, Tariach Rezső, Rosenberg Károly, Simonyi Elemér, Alkér Antal, Balog Sándor.

A vidéki bizottságok megalakítása az alapszabály értelmében az illető vidékek érdekelt gazdáinak hatáskörébe tartozik, s hogy a választások mielőbb eszközölhetők legyenek Barsvármegye a következő beosztást nyerte:

1. Léva vidéke, 2 Nagysalló vidéke 3 Verobély vidéke, 4 Barsbese vidéke, 5 Aranyosmarót vidéke, 6 Oszlany vidéke, 7 Gr. Szt. Kereszt vidéke.



## A Magyarországon levő értékpapírok hazahozatala.

A magyar pénzügyminiszter (az 1920. június 4-én kelt trianoni békeszerződés értelmében) elrendelte a Budapesten és Magyarországon meg nem szállott területen eufékvő összes háború előtti állampapírok lebélyegzését. Tehát azokat is, amelyek idegen állampolgárok tulajdonát képezik (így természetesen a csehszlovák állampolgárok tulajdonát képező állampapírokat is.)

Tekintettel arra, hogy a magyar kormány által lebélyegeztetett állampapírok nem volna visszahozva, nosztrifikálhatók és csehszlovák állampapírokká átalakítható, ezért azoknak a csehszlovák állampolgárok, akiknek háború előtti állampapírjaik fekszenek Magyarországon, letétként akár lombard kölcsön fedezeteként, hogy papírjaikat a magyarországi nosztrifikálás alól mentesítsék, a magyar pénzügyminiszterrel a nosztrifikálás alól mentesítést kérelmezniük kell. Azok pedig, akiknek az éjta értékpapírjaik valamelyik magyar banknál vannak elhelyezve, megbizhatják az illető bankot a nosztrifikálás mentesítését irányozó kérvényük benyújtásával. E megbizashoz elegendő ennyit írni az illető banknak: P. d. T. Pesti Magyar Kereskedelmi Bank, Budapest. Kérem a tulajdonomat képező, önkönl letétként kezelt 10 000 korona n. é. Magyar Korona járadékomat mint csehszlovák állampolgár tulajdonát képező háború előtti állampapírt a magyar pénzügyminiszteriumnál a magyarországi nosztrifikálás alól mentesíteni, illetve a mentesítést nevémben és helyettem megkérve nyezni sziveskedjenek. Tisztelettel: (Aláírás.)

Csak azokat az állampapírokat lehozhatozni Magyarországról, amelyek a konkreció alkalmával vagy utólagosan be lettek jelentve. Ezért, aki még nem jelent tette be az állampapírjait, azok lejelentését pótolhatja, ha hitel érdemiileg igazolni tudja, hogy a bejelentést saját hibáján kívül mulasztotta el. Az utólagos bejelentés a pénzügyminiszterhez intézett és a bratislavai vezérpénzügyigazgatóságnál benyújtandó kérvény útján eszközölhető.

A Magyarországon fekvő állampapíroknak és értékpapíroknak a legcélszerűbb és legolcsóbb behozatali módja a következő: A Szlovenszkói és Ruszinszkói Pénzügytétel Egyesülete eszközli a szlovenszkói pénzügytétel értékpapírjainak a hazaszállítását. Erre a célra Budapesten a „Tébe“nél külön irodát tart fenn. Megbizást privát felektől nem fogad el, de a tagjai ügyfeleinek az értékpapírjait, azok értékpapírjaival együtt áthozni vállalja. Ma már alig van olyan valamire való pénzügytétel az egész Szlovenszkon, amelyik az Egyesületnek tagja ne lenne s így az értékpapírok hazaszállítását majd minden szlovenszkói bank szivesen ellátja.

## Különfélék.

— **A Revlonky-Társaság** ma, április 17-én vasárnap délelőtt 11 órakor a Lévai Takarékpénztár közgyűlési termében rendkívüli közgyűlést tart, melyre a társaság vezetésével megbízott hétégy bizottság azon kérelemmel hívja meg a társaság tagjait, hogy minél számosabban sziveskedjenek megjelenni, mert a gyűlés főtárgyát az alapszabályoknak a kormány által kívánt módosítása képezi.

— **Bucsjárat Selmecbányára 1921. május hó 7-én.** A tavalyi bucjsjáráshoz hasonlóan ez idén is rendez a leveicei r. kath. hitközség bucjsjárat Selmecbányára, amelynek a programja a következő: Indulás május hó 7-én déli 12 órai vonattal. I. csoport megy vonattal egészen Selmecbányáig, ahová d. u. 5 óra 30 perckor érkezik meg. II. csoport megy vonattal Zsarnóca-Fürésztelep állomásra. Innen 4 órai gyalogutat tesz meg Selmecbányáig, ahová kb ugyanakkor ér, mint az I-ső csoport. Mindkét csoport eszllásolásáról gondoskodva lesz. Május 8-át, vagyis vasárnapot Selmecbányán fogjuk töltöni. Hétfőn az az 9-én mindkét

csoport reggel 1/2 7 órakor indul el Selmecbányáról ahogy jöttek és d. u. az 1 óra 30 perckor jövő vonattal érkeznek Lévára. Az I. csoport utiköltsége 45 — korona a II. csoport utiköltsége 25. — korona. Ezen összeg a jelentkezésnél befizetendő. Minden jelentkező az elutazás előtt néhány nappal egy lapot kap amelyen a neve és a további utasítások lesznek megadva. Jelentkezni április hó 25-éig lehet: dr. Markwart Gábor helybeli s. lelkésznel. A bucjsjárat vezetői: Letocha József plébános az érsekújvári hívekkel és dr. Markwart Gábor s. lelkész. Ettől függetlenül megy a régi bucjsjárat is Major József vezetése mellett amely az utat végig gyalogszerrrel teszi meg. Indul május 6-án (pénteken) reggel. A részvételre jelentkezni lehet Major József vezetőnél.

— **A lévai női kongregáció,** május hó 15. napján fennállásának 10 éves jubileumát fogja ünnepelni. Mint értesülünk ebből az alkalomból kedves ünnepséget fognak rendezni a lévai irg. nővérek zárdájában, melynek részletes programját még az előadás előtt közölni fogjuk. Annnyit sikerült megtudnunk a serényen folyó előkészületekből, hogy a vezetőség kedves meglepetésű oly módon óhajtja ezt a nevezetes évfordulót megünnepelni, hogy az ne csak a tagok számára, hanem mindazok jelkében örökösön kedves emléket képezzen, kik ezen a vallásosság, jámborság és a női éretnyekt apóló egyesület iránt érdeklődéssel viseltetnek.

— **Meghívó.** A lévai sportegylet f. hó 17-én vasárnap d. e. 10 órakor igazgató választmányi és 11 órakor rendes közgyűlést tart a lévai takarékpénztár tanácstermében, amelyre a tagokat ezennel tisztelettel meghívja Dr. Kmoskó elnök. Tárgysorozat: 1. Elnöki jelentés. 2. Alapszabályok módosítása és szlovák nyelvű átfordítása. 3. Tagdíj hátraékok törlése. 4. Kucsera János bérli szerződés ügye. 5. Rendes tagok évi járulékaik megállapítása és beszedése. 6. Szamvizsgáló bizottság jelentése. 7. Költség előirányzat. 8. Folyó ügyek, indítványok.

— **Szinházi heti műsor.** Hétfőn, apr. 18-án Polgár Károly felleptével: *Haramiák* Schiller Frigyes nagyhatású színműve. — Kedden, apr. 19-én *Művész est* (Kabare). — Szerdán, apr. 20-án *A doktor ur* Molnár Ferenc kitűnő bohózata. Csütörtökön, apr. 21-én *Luxemburg grófia* Lehar Ferenc világhírű operettje. — Pénteken, apr. 22-én: *Éjjeli menedékhely* Gorkij Maxim nagyhatású színműve — Szombaton, apr. 23-án és vasárnap este apr. 24-én *A ezüst sirdy* Buttykay Ákos sláger-operett újdonsága.

— **A vasúti áruszállítási díjtételek.** Németországban f. é. április 1-től jelentősen felemeltettek. Az emelés gyorsárúknál 85, egyéb árúknál 50—80 %-ot tesz ki. Részletes felvilágosítást az érdeklődőknek a kereskedelmi kamara Baňská-Bystřicán ad 2175 sz.-ra való hivatkozással.

— **A Lévai Tiszviselő Egyesület** folyó hó 19-én kedden délután 4 órakor a leveicei takarékpénztár tanácstermében alapszabályainak a kormányrendelet értelmében jeendő módosítása céljából *rendkívüli közgyűlést tart*, melyre a tagokat ezuton tisztelettel meghívja. Az elnökség.

— **Meghívó.** A barsi ref. tanítóegyesület f. év április hó 13-án tartja Levicén a ref. iskola tanácstermében *közgyűlést*, melyre a tagok és tanügybarátok tisztelettel meghívhatnak. *Huszár* Károly ref. tanítóegyesületi elnök.

— **Cseh-szlovák konzultások Lengyelországban.** A külügyminiszterium 1921 március 29. Z. 1010 számú közlése szerint a lengyelországi konzultások hatáskörét következőképen szabályozták: I. konzultás: Krakó, krakói vajdaság. II. konzultás: Lemberg, lembergi, stanislawi és tarnopoli vajdaság. III. konzultás: Teschen, tescheni vajdaság. IV. konzultás: Posen, poseni és törni vajdaság, egyidejűleg Danzig szabadállam területét önálló konzuli hivatal felállításáig ide osztják be. V. a varsói követség konzuli tendői: varsói, keilecki, bialystocki, lodzi, lublini novogradi, lucki és pinski vajdaságok.

— **Hangverseny.** *Cziczka* Angela, a lévai zenekola volt igazgatónője, ma vasárnap, április 17-én este fél 8 órakor hangversenyt rendez a zárdai tornateremben, melyen több saját szerzeményét is be fogja mutatni. — Belépő díj 20 K., állóhely 10 K.

— **Mérkőzés.** „LSC.“ Ladányi-utcai pályáján ma vasárnap 17-én d. u. 1/2 2 órakor a „Lévai Ifjúság Torna Eglete“ és az „Aranyosmaróti Macabea“ között barátságos football mérkőzés lesz.

— **Posta-csomagforgalom.** A Bulgáriával való posta-csomagforgalom folyó évi április 1-én megnyílt. A posta díj egy csomag után 20 Ké

— **A magyar postatakarékpénztár** betéteinek átvétele iránt tett felterjesztést a baňská-bystricai kereskedelmi kamara. A külügyminiszterium most arról értesítette a kamarát, hogy ez a kérdés a legközelebb időn belül a Magyarországgal való tárgyalás során a pénzügyi bizottság által lesz megoldva.

— **Házasság.** *Knapp Géza* ma tartja esküvőjét *Sonnenschein Margittal* Nyitrán. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Köszgyűlés.** A leveicei sport club f. hó 16-án szombat 1/2 6 órakor a Fertők étteremben tartja évi rendes közgyűlést, melynek tárgyat képezik: 1. Az alapszabályok módosítása a cseh-szlovák kormányrendeletnek megfelelőleg 2. Tisztyítás. 3. Esetleges indítványok.

— **A repülőgép posta díjtételeinek leszállítása.** A kereskedelmi kamara Baňská-Bystřicán közli, hogy a repülő posta díjtételei jelenleg a következők: A rendes I. K., 25-ös külföldi levéldíjon kívül fizetendő külön repülő-postabélyegben: Praha—Páris között 3 K., es. Praha—Strasburg és Praha—Varsó között 1 K., 50 f. Az utasok viteldija: Praha—Páris 500 frank, Praha—Strasburg 350 frank, Praha—Varsó 300 frank. Indulás Prahából kedd, csütörtök és szombaton d. e. 10 óra 30 perckor, érkezés Párisba este 6-kor.

— **A budapesti bankok emelték a betéti kamatlábat.** A bankok hosszas huza-vona után most elhatározták, hogy a betéti kamatot fölemelik. Már szét is küldték erre vonatkozó körleveleiket ügyfeleikhez. Eszerint április 1-től számítva a nagy intézetek 2/2 százalékos térítetnek a betétek után. Három hónapra lekötött betétek után 3/2 százalékos fizetnek a középintézetek ennél valamivel magasabb kamatot téríthetnek a bankközi egyezmény értelmében.

— **Express-hajóforgalom a Dunán.** A „Prager Presse“ jelentése szerint tárgyalások vannak folyamatban arra nézve, hogy a Dunán Bécs—Bratiszlava és Belgrád között expressz-hajójaratot létesítsenek. A forgalom valószínűleg május 1-én megindul. Lefelé az expresszhajó 36 óra alatt teszi meg az utat, fölfelé 51 óráig fog tartani.

— **Nagy érdeklődés a 6%-os pénztárutalványok iránt.** Prahából jelentik: Az adófizelési célokra szolgált 6%-os állami pénztárutalványok iránt nagy érdeklődés mutatkozik, úgy hogy eddig 200 millió cseh koronaért vásároltak 6%-os pénztárutalványokat.

— **A kukorica forgalmának szabaddá tétele.** A kereskedelmi kamara Baňská-Bystřicán közli, hogy a kukorica forgalmát a március 30-án kelt 135 sz. kormányrendelet Szlovenszkon szabaddá tette s az eddigi rendelkezések beelérte az arra vonatkozókat is hatályon kívüli helyezte.

— **Szkratavíró állomás Szlovenszko részére.** Brinnből jelentik: Legközelebb Brinnben minden és tőkeletes új szkratavíró állomást rendeznek be, amely Prága, Kassa és Ungvár között az érintkezést fogja lebonyolítani.

— **Olosóbb lett a föld Magyarországon.** Budapestről érkezett tudósítások szerint az ingatlanok értéke a korona javulása óta 25—30 százalékkal esett az egész országban. Az országos áreséssel ellentétben azokban a városokban, amelyeknek nagy a határuk, így Hódmezővásárhelyen, Kecskeméten még ma is drága a föld és 70—90.

K.-át kérnek egy négyszögölért, ami katasztrális holdakban kifejezve 112.000—144.000 koronának felel meg. Ujból esett az utóbbi napokban a szőlészeti cikkre ara. Akác- és fenyőkarókat ezrenként 5—6000 koronáért, használt hordókat 20—25 hektoliteres nagyságban literenkint 2—8 koronáért lehet vásárolni.

**— Személy-hajóforgalom Bécs—Pozsony—Budapest között.** Március 23-án indult meg a dunai hajóforgalom. Az első hajó Pozsonyból Bécsbe ezen a napon indult, Budapestre pedig március 25-én. A rendes hajójárat hétfőn, szerdán, pénteken és vasárnap bonyolódik le. Bécsből Budapestre egy személyhajó közlekedik, mely tíz óraker délelőtt érkezik Pozsonyba és nyolc óraker este van Budapestre Szerdán, csütörtökön, szombaton és hétfőn Budapestről hat óraker délután indul el a hajó, Pozsonyba délelőtt tízkor érkezik, onnan tíz óra harminc perckor indul el és félegykor van Bécsben.

**— A szlovenszki tűzifakészletek.** Szlovenszki a következő tűzifakészletek jelentettek be: Nyugat Szlovenszki 562.000 köbméter, Közép Szlovenszki 270.000 köbméter, Kelet-Szlovenszki 152.000 köbméter.

**— Póloslatják a cseh-szlovák külkereskedelmi hivatal.** Prágai híradások szerint rövidesen feloszlatták a külkereskedelmi hivatalt. Ennek a hivatalnak kereskedelempolitikai osztálya ebben az esetben a külügyminiszteriumba fog beolvadni. Értesítéseink szerint ezen osztály vezetője teljesen önállóan vezeti majd a kereskedelempolitikai ügyeket; nem lesz felelős a külügyminiszternek és részt fog venni a minisztertanácsban is.

**— A magyar bankjegy-forgalom** február végén a magyar üzletvitel számláján 15.570 milliót tett ki. Egy hét alatt a magyar bankjegyforgalom 209 millió koronával szaporodott. Ezzel szemben az osztrák üzletvitel számlája a bankjegyforgalom 38.352 millióra rugott az említett időpontban s a legutolsó heti szaporodás 892 millió korona.

**— Illetékek a bérlet és haszonbérlet után.** Az 1921 február 18-án kelt (76. sz. törv. és rend. gyűjt.) törvény nyel töröltetik az 1919 június 25-én kelt 378. sz. törv. és rend. gyűjt. a bérletek és haszonbérletek bejelentéséről és a bér haszonbérletszerződések utáni illetékek megváltoztatásáról szóló törvény. Az új törvény szerint, mely 1921 február elsejével lépett érvénybe, az okmányilag bizonyított bér és haszonbérletszerződések a II fokozat szerinti illetéknek vannak alávetve. Azon írásbeli bér és haszonbérletszerződések, amelyek 1919 augusztus 1-től 1921 január 31-éig kötöttek meg, illeték kiszabás céljából e törvény érvénybe lépésétől számított 3 hónap alatt bejelentendők. Ha ezen időn belül belesznek jelentve, egy a kiszabott illetékben beszámíttatik az igazoltan lefizetett törvényes (1/3)százalékos illeték, ha pedig ezen időn belül nem lesznek bejelentve, az illeték háromszoros összegben lesz kiszabva.

**— Az áruforgalom szabaddátétele.** A cs.-szl. vasutügyi miniszterium a cs.-szlovák államvasutak valamennyi vonalán szabaddá tette az összes áruforgalmat. Ezerint a szállítmányok részére az államvasutai igazgatóságától nem kell külön szállítási engedély kikérni. Az egyes vonalakra vagy állomásokra megállapított ideiglenes szállítási korlátozások azonban továbbra is érvényben maradnak. Ugyanígy a külföldi szállítmányok részére sem kell külön szállítási engedélyt beszerezni az államvasutak igazgatóságától. Kivételt csak a Jugoszlávia és Romániába szóló szállítmányok tesznek. Ezeket a vasutügyi miniszterium III/1. osztálya (Praha) illetve VI. osztálya (Kosice) engedélyezi Lengyelország felé szabad a szállítmányoknak közvetlen fuvarlevelekkel való feladása, reexpedíciók azonban nincsenek megengedve.

**Dr. Spitzer-féle szappan és békemínőségű arckenőcs szepő, májfoltok és egyéb bőrkütfetések ellen** újból kaphatók eredeti esomagolásban a **Boleman gyógyszerárban Léván.**

Színház.

Szombaton, április 9. — a *Czigány grófnő*, Martos és Vincze operetteje telt házat csinált. Kisebb igényű operett, zenéje egyszerű nestivumokon épült; ep azért minde-nütt, nálunk is szíves fogadtatásra talált. *G. Bogár* Gizi Livia szerepében kitünő alakítást produkált. Játéka fesztelen, enektudása biztos. Partnere *Göndör* egyike a legjobb bonvivantoknak. *Somogyi* tipikus Boldizsár gróf volt. *Faludi* groteszk cigányprimása eleven erővel hatott. *Fenyő* Irma mint Panni kedvesen táncolt s énekelt. A többiek is jók voltak s a kar kifogástalan kísérete nagyban megkönnyítette az énekesek feladatát.

Vasárnap ismét eredeti magyar operett, az *Obsitos* került színre melynek zenéjét *Bakonyi* szövegére *Kálmán* Imre szerelte. A zene szép, de még mindig az internacionális nyugókkal küzd. Még magyar zenéjű operett nincs; de lehetne. A darab meséje szép és megható; a rendezés semmi kívánni valót nem hagyott hátra. *Körösi* Valér egyike a legjobb színpadi anyáknak s elég szépen énekelt is. Böven kijutott a tapsból. De ehhez felesleges a tulságos kimeszelés, mert a villamos lámpák fényén a halálfej rideg-ségével hat. *Kalmár* Böske sok igyekezettel játszott. *Hegyesi* jó megjelenésű, magyar ur volt ugy *Marosi* is a fia szerepében. *Somogyi* (a boltos) és *Faludi* (Tihamér) a két zsidó tipikus szerepében nagy alakító tehetségüket csillogtatták. *Fenyő* Irma is elemében volt *Göndör* (Andris) játéka s éneke mély hatást tett. Az előadás egyike volt a legjobboknak.

Hétfő, április 11. — *Heyersmans* Herman 4 felvonásos színműve a *VII-ik parancsolat* került színre. A családi élet tisztaságát küzd el a színmű. A családot felti es védi az utcán. — *Somogyi* Károly kitünő volt a puritán-polgár-apa szerepében. *Ungvári* Ferenc a szerelemért mindent eldobó „Péter” és *Szécsi* Bözsi „Lotte” szerepében remekelt. A többi szereplő is jó volt.

Kedden, április 12. — *Heltai* Jenő fordításában *Hans Kottov* 3 felvonásos énekes vígjátéka „*Sztrájkol a gölya*” ment. — *Vékony* pénzű ez a darab, — de az előadás az jó volt. *Göndör* József, *Somogyi* Károly, *Hegyesi* Nándor, *Faludi* Kálmán, *G. Bogár* Gizi, *Szécsi* Bözsi nagyszerűen alakítottak, .. de a többiek is.

*Edvard Knoblauch* vígjátékát adták szerdán, *április hó 13-án* — *Csupa exotikum* ez a darab. *Faun* betolakszik a kimért, címűkoros, — pénzimádó embertársaságba. abba a társaságba ahol minden minden megvan: fény, pompa, alkaloskodás; ahonnan csak egy van számúve a legtisztább emberi-érzés: a szerelem. — Megmutatja, megtanítja az embereket arra, hogy csak az a civilizáció boldogítja, boldogíthatja az embert — amely az emberi szív követelő szavát: a szerelmet első sorban respektálja. — *Somogyi* Károly kitünő *Silváni* herceg (*Faun*) volt, *Ungvári* Loord *Stombury* szerepében alakított nagyszerűen, *Szécsi* Bözsi *Lady Alexandra* *Vencey* óta igaz, tiszta művészzettel. — *Hegyesi* Győri, *Marosi*, *Zsoldos*, *Sándor*, *H. Körösi* Valér, *Réthy* Margit és *S. Filőp* Annus is — mind-mind elemükben voltak.

Csütörtökön, április 14-én, — *Az ártatlan Zsuzsi*, *Gilbert* francia operetteje ment, mely inkább bohózat, mint operett jó előadásban Kiváló alakok voltak: *Somogyi* (*Des Aubres*), *Iván* (*Pomarel*) és *Faludi* (*Pincér*). *Fenyő* Irma csupa elevenességgel játszotta az erénydiadás hölgy szerepét. Szép volt a második felvonásbeli tánc, melyet megtapsoltak.

Péntek, április 15. — „*Trilby*” került színre, — a darabot *Georges du Maurier* után *Paul M. Irt*, — *Fai* J. Béla fordította magyarra — Hatalmas szép színmű „*Trilby*” a művészet és a szerelem alkotó és gyilkoló erői tombolnak benne. Csak a darab kimenetele nem tetszik nekem. — Mert hogy *Svengali* elpusztul, életével fizet az rendjén; — de mért kell „*Trilby*”-nek is elvesznie? hiszen „*Trilby*” csak eszköz a művészes kezében. — A darab írója „*Trilby*”-nek, — véleményem szerint — tul ke-

gyetlen sorsot juttatott. *Polgár* Károly nagy-szerű, majd megrázó erővel játszotta „*Svengali*” szerepét. *Szécsi* Bözsi „*Trilby*” szerepében ragyogtatta kivétel — tehetségét. — A többi szerep is sikerült, *Ungvári* Ferenc, *Hegyesi* Nándor, *H. Körösi* Valér, *Zsoldos* és *Győri* igen jók voltak. — Telt ház nézte végig „*Trilby*”-t. — Am a darab s a szereplők játéka ezt ki is érdemelte.

A közönség köréből.

A Gyermevilág ügyében.

Levél a szerkesztőhöz. —  
Igen tisztelt Szerkesztő Úr!

Kérem, legyen oly szives b. lapjában helyt adni a következő pár rövid sornak: Lasan egy esztendeje, hogy a „Gyermevilág” jelenleg Szlovenszki egyedüli magyar nyelvű gyermeklapja, vajudik. Vajudik és sehogysen tud kiforrni, erőre kapni, mert nincsen anyagi támasza. Amint a röpiratban olvastam, mindössze 6000 korona ez az összeg, mely miatt a „Gyermevilág” esődött mondott; egy oly parányi összeg. melyel, ha a Szlovenszki magyar tannyelvű iskolák fillérenként is gyűjtenének csak össze — egy-két rövid héten belül elé lehetne teremteni.

Es kire háru! majd elsősorban a felelőség az esetben, ha a „Gyermevilág” mely időközökben fel-felbukkan, s melynek eddigi élete hasonló a tisztavirágéhoz, teljesen eltűnik az újságpiacról?

A tanítószágra. . . Elsősorban a mi kötelességünk felkarolni a gyermekek lapját — miénk a gyermek — miénk annak az ezer es ezer parányi gyermekszívnek meleg, oda adó szeretete, amit nekünk kell megfizetni — ha mással nem — azaz, hogy törődjünk velük s a szó legszorosabbban vett értelmében neveljük őket. . .

Célszerű lenne talán minden magyar tannyelvű iskolánk a „Gyermevilágra” előfizetni, amellet esetleg gyűjtést rendezni, hiszen mi tanítók megkapjuk érte a köszönetet majd a saját otthonainkban, a saját iskoláinkban. . . jobban fog esni nekünk a világ összes kincsenél, ha látjuk, hogy a gyermek milyen örömmel veszi kezébe az ő újságját, — az ő lapját — s milyen boldogan olvassa meséit. . .

Próbáljuk meg! Nem olyan nehéz munka, s a kiviteiben sincsen abszulote semmi nehézség!

Karoljuk fel mi tanítók a „Gyermevilágot” s tegyünk azt a legnagyobb tanítók, egyikének, *Pósa* Lajosnak, szlovenszki „*En újságom*”-jává. . .

S a jelszavunk az iskola barnára festett padorsai között, maradjon továbbra is a „Szeretet”.

Farkas István

Meghívó.

A Levice vidéki szállodások, vendéglősök, korcsmárosok és kávéosok ipartársulatát *f. évi április hó 25 napjának d. e. 10 órájára* Levice-n, a városi szállóban tartandó **rendkívüli közgyűlésre** tisztelettel meghívom.

T Á R G Y: az alapszabályoknak a kormányrendeletek alapján megváltoztatása. Levice, 1921 április 12.

Fertlők József elnök.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1921. évi április hó 10.-től — április hó 17.-ig.

Születés.

Demény Mihály Menyhárt Mária fiú András.

Házasság.

Kuszi Mihály Matulányi Jolán r. kath. — Herzfeld Béla Steiner Ilse r. kath. — Sztribula István Kincsi Róza r. kath.

Halálozás.

Csuvara Margit 5 hó hevenybélhurut. — Bori Mária 15 hó hurutos tüdőb.

## Jótekonyság.

Gyermekek a gyermekekért. Pólya Józsika és Pólya Baby több rendbeli gyermekruhát adományoztak a Gyermekek Othonnak. Köszönjük kedveseimet!

A Lévai Takaré- és Hitelintézet 25 koronát adományozott a tüdő gondozónak. Fogadja nevezett intézet igazgatósága hálás köszönetünket.

Dr. Frommer Ignác.

## Hivatalos közlemények.

Címlo: 2200-1921.

### Hirdetmény.

Levice, r. t. véros képviselőtestülete f. 1921. évi április hó 8. napján tartott közgyűlésében 2100-1921. sz. alatt a városi iktató hivatalban naponként d. e. 8-12 óra (ünnepeken 9-11 óra) között megtekinthető határozatot hozott, melylyel a városi vadászterületet megállapította, az azon gyakorlándó vadászati jognak hat és fél évre árverési bérbeadásat elrendelte, az árverés idejét és helyét, valamint az árverésnek bérbeadásnak, részletes feltételeit meghatározta.

E határozathoz képest a város határában a községi 2706 ch 948 öi kiterjedésű vadász területen, gyakorlándó vadászati jog a f. 1921. évi augusztus hó 1-ső napjától 1927. évi december hó 31-ik napjáig terjedő hat és fél évre, megelőző árverés mellett bérbe fog adatni.

A képviselőtestület az árverés megtartása idejéül f. 1921. évi április hó 26. napját s ennek delutáni 3 óráját allapította meg, helyéül a városi székház kis tanács-termét jelölte meg.

Kikiáltási ár 1340 kor bánatpénz 500 kor. mely bánatpénz készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a házi pénztárnál előzetesen, esetleg az árverés megtartására kiküldött polgármester (vagy helyettese) kezeihez az árverés alkalmával teendő le.

Az árverési, illetőleg bérleti részletes feltételek a városi iktató hivatalban naponként d. e. 8-12 (ünnepeken 11 óra) között mindenki által megtekinthetők.

Levice, dña 12 ho aprila 1921.

Dr. Zošťák  
mestanosta.

2213-1921 szám.

### Hirdetmény.

A csehszlovák belügyminiszterium f. é. márczius hó 7-én 6436-921-10 sz. alatt kelt rendelete alapján megegyezés történt a Francia állam kormányával, hogy a csehszlovák állam polgárait Franciaországban ért hadikárát és viszont elismeri és megállapítja.

Ennek figyelembe vételével felhívom a netalán érdekelteket, hogy ez irányú bejelentéseiket a városháza 8. sz. alatt megtegyék.

Levice, 1921. évi április hó 14 én.

Dr. Zošťák s. k.  
polgármester.

1848-1921.

### Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a hadiözveggek segélye kedden, azaz e hó 19-én lesz a városházán a 13. számú irodában kifizetve.

Levice, 1921. apr. 15

Koralewsky s. k.  
főjegyző

## ≡ APRÓ HIRDETÉSEK. ≡

**Eladó** föld és szőlő Orbán hegyen 1 szőlő és a legelőkbe 1/2 hold föld. Feltételek megtekinthetők, Vágóhid u. 5.

**Agytoll.** Agytollat és pehelyt veszek és eladok minden mennyiségben. SCHWARTZ BERNÁT, LÉVA.

**Benzin, olaj** csépléshez, továbbá a legfinomabb amerikai gépkendő olajok, vaselin, kocs kenőcs, tavotte zsír, a mindenkori napi gyári áron legelőnyösebben szerezhető be, Egyesületünk Árusztályánál. LEVICÉN BARS VÁRMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET.

**CIPŐK** mélyen leszállított árakkal **KAPHATÓK** SCHÄFFER SÁNDOR cipő-áruházába (Kalvin ház) Levice.

**Benzinmotor** 6 H. P. ganzféle teljes cséplőgarnitúrával alig használva eladó 45.000 Kor. ROME ANTALNÁL, Kissaró :: ::

**Elsőrendű** masszív butorok és épület munkák a legfinomabb kivitelben a legjutányosabb árért megrendelhetők LACZKO JÓZSEF asztalosnál Léva Teleki utca 20

**Ház eladó** szabadkézből BECSKEY örökösöknei Szikla sor 3.

**Benzinmotor,** fekvőhengeres 2 HP. darálóval, körfűrészszel, jutányos áron ELADÓ. Levice, Mező utca 33. :: :: :: ::

**TANONCZ kerestetik** SINGER IZIDOR fűszer-üzletében, LEVICÉN.

**150 öl** elsőrendű TŰZIFA ELADÓ. Cim a kiadóban.

**Eladó** vadonat új sötét zöld gypjszővet FERFI ÖLTÖNY, megtekinthető: Klapka-utca 20 szám alatt.

**Egy 6-os** gőzcséplőgarnitúra teljes fűszerrel és kiegészítéssel, jutányos áron eladó. STOSZEL MIHÁLY gépjavító műhelyében, Garamszent-Benedeken.

**Eladó ház.** Botka-utca 5. számú ház ELADÓ. Bővebb felvilágosítást, özv. AKOSY LASZLÓNÁL.

**Elveszett.** Folyó hó 8-an delután 3-4 óra között egy 3 hónapos, rövidszőrű barna színű, teherpontos, dr. MAUTNER uradalmi felügyelő ur tulajdonát képező, német vizsla kölyök kutya. Megtalálás esetén a kutya SILLABA FERENCZ uradalmi erdésznel (váruddvar) leadandó. Megtalálójára megfelelő jutalomban részesül.

**GAZDOK! IPAROSOK! MUNKASOK!** legelőcsőbban szerezhetik be, CIPŐ, RŰHA és FEHÉRNEMŰ szükségleteiket, a Gazdasági Egyesület Árusztályánál az 1921. április 20-an délelőt 9 órakor megtartandó nagy kiállításán. — — — BARS VÁRMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET. — —

## MEGHIVÁS.

### A Lévai Takarékpénztár Részvénytársulat

1921. évi április hó 18-án delután 3 órakor saját épülete tanácstermében rendkívüli közgyűlést tart, melyre a t. részvényesek ezonnal meghívotnak.

### TÁRGYAI:

1. Közgyűlési elnök és jegyző választása a a jegyzőkönyv hitelesítésére két tag kiküldése.
2. A 302 számú államtörvénynek a takarékpénztárak jogviszonyai szabályozására vonatkozó rendelkezések értelmében a részvénytársulat cégének megállapítása s a részvénytársulat alapszabályai ezzel kapcsolatos szakaszainak módosítása.
3. Az alapszabályok 15. §-a alapján netán beérkező indítványok tárgyalása.

Kelt Léván, 1921 április 7-én.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályok 13 §-ából. A közgyűlésen csak oly részvényes gyakorolhatja jogait, aki a közgyűlési meghívó keltétől legalább 60 nappal már a részvényesek könyvében részvényesként be volt vezetve, s ki úgy tulajdonjoga részvényét a közgyűlés előtt legalább is egy órával az intézet pénztárándi letéteményezte.

## Elválás.

Léva és vidéke n. é. hölgyközönségének szives tudomására adom, hogy eddigi SÁNDOR MARGITTAL közös tulajdonunkat képezett „Maison Sándor“-féle női divatszalon vezetésétől, mindenki, de különösen a n. é. hölgyközönség által közismert, rajtam kívül álló, kényszerítő okok folytán, kiváltam. Szalonomat ideiglenesen LÉVAN, ZÖLDKERT-U. 17. sz. alatt nyitottam meg. Hivatkozva eddigi izlésem, pontos, lelkiismeretes munkámra, remélem a n. é. hölgyközönség szives további pártfogását.

Havasné Steiner Johanna.

**Zongorahangolás.** Zongorát szakszerűen hangol, javít, vesz, elad, SZIGETI Zvolen, állandó előjegyzés Lévan Nyitrai és Tarsa könyvkereskedő cégnél.

## Értesítés.

A t. izraelita hitközség tagjainak szives figyelmébe ajánlom, hogy mindennemű

**husvétii áru** nálam kapható!

Fűszer, vegyes és festékárúk leszállított árban.

**Rizkása kg-ja csak 6.50 Kč.**

Tisztelettel

**WILHEIM G. Kossuth L. tér 1.**

## Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy

### CZUKRÁSZDÁMBAN

bevezettem saját készítményű **bonbonokat**, u. m. *Likőrös, Mandula, Narancs, Piszácia griothe, Pralinák* stb. továbbá *Crém cukorkák, Kávé crém, Vanília, Chokoládé, Magyori crém*.

Továbbá tudatom, hogy a mai naptól a **fagyalt** készítését is megkezdtém. — Kérem a n. é. közönségnek szives pártfogását.

Tisztelettel

**Mészáros Sándor cukrász.**

## Ifj. Laufer Béla

fényképészeti műterme

LÉVA, Balassa u. 10.

**Fénykép nagyítások**

csoporthépekről egyes személyek nagyítását

Medailon képeket

Amateur felvételek kidolgozását vállalom.

**Specialista gyermek felvételekben!**

Alkalmi felvételeknél külön beáratu szoba átöltözködésekhez.

**Igazolványokra fényképek**

1 óra alatt elkészülnek.

**Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek!**

## Bőrkikészítés!

Schäffer és Jozsovits

— bőrkikészítők NAGYSALLÓ. —

Elvállalnak mindennemű **nyersbőr kikészítését**, valamint **box, schevró, béles, szörme és keeztyü bőrök**, kisebb meny nyiségben készen is kaphatók.

## Uj kárpitos műhely.

A n. é. közönség szives tudomására adom, hogy **Léván Város-ház köz utca HENDLER** féle házban

**kárpitos műhelyt nyitottam.**

Elvállalok e szakmába vágó **uj munkát** valamint javításokat is,

Szives pártfogását kéri

Kiváló tisztelettel

**ADLER JÓZSEF**

kárpitos és díszítő.

## BUTOR nagy választékban!

**Hálószobák:** szil- és gőzölt bükkfából. Angol sima hálószobák: köris, szil, topolya és jávorából, natur mahagoni és különféle színekben. —

**Komplett ebédlők** legmodernebb kivitelben. **Iroda berendezések és hajlitott székek.**

Teljes hálószoba berendezésért keményfából izlésesen előállítva metszeit tükörrel és üveggel együtt:

**Kč. 4680.—**

szállítja a **Kassai Butor és Farúgyár r. t. lévai fiókja** a volt dohány nagy-áruda helyiségében (Amstetter ház).

**Szigoruan szabott versenyárak!!!**

Mindenkinek szabad megtekintés.

## Cementáru

u. m. színes cementlapok, cementtető, fedőcserép, beton kutgyűrűk, minden méretű csövek, vasbeton itató vályuk stb. továbbá

**Tölgyfa deszka**

27—80 m/m vastagságban kaphatók raktáromban, a vasút állomás mellett.

MALOYER ÁGOSTON.

## KNAPP DÁVID

mezőgazdasági és varrógépek

**NAGY RAKTÁRA**

**LÉVÁN.**

○○○○○

Telefon szám: 33

Piactéren, nagy kiterjedésű gépraktáram céljára épült házamban nagy választéku

**állandó gépkiállítás van berendezve.**

**HAZAI GYÁRTMÁNYU GÉPEK:**

Benzin motorok és gőzcseplő készletek minden nagyságban, eredeti Melichárféle vetőgépek, Bächer-féle ekék és talaj-művelő eszközök, valamint minden e szakmábavágó gépek és géprészek.

**Szeperátorok és vaj kúplók.**

✳ **Legjobb minőségű takarmánykamrák elkészítése és felállítása jutányos arakban.** ✳

## Tavaszi vásár!

### KERN TESTVÉREK

fűszer, gyarmatáru- és vasnagykereskedésében

Alapított 1881.

**LÉVA.**

Telefon szám 14.

**LEGJOBB FŰSZER- és CSEMEGEÁRUK!**

Friss felvágottak, prágai sonka, teavaj, csemege sajtok, déligyümölcs, citromnád, dessert cukorkák. Konzervek, mustár, kaviár és egyéb csemege különlegességek. — Legjobb minőségű kávék, rizsek. —

„Glória“ pörkölt kávé különlegesség. — Csemegeborok, pezsgők stb.

**Virág, konyhakerti és mezőgazdasági magvak.**

Pázsitfűmag, raffiaháncs, rézgálic, rézkéneg.

**VASÁRUK és KONYHAFELSZERELÉSI CZIKKEK!**

Konyhaedények, modern háztartási cikkek.

**Gazdasági kellékek:** Ásó, kapa, lapát, gereblye, acélvilla, csakány, fűrés, ojtókés, ojtógummi, metszőolló, ágfűrész, tömlő, szivattyú, ponyva, gepszj, permetezőgép alkatrészek.

**Összes kerti-, mezőgazdasági-, méhészeti- és tejgazdasági szerszámok.**

**Építési anyagok:** cement, gipsz, mennyezet nád, vasgerendák, horg sodronyfonat, tuskés huzal, kátrány fedellemez, kátrány, karbolineum nagy raktára. — Fényképészeti cikkek! Kerékpár alkatrészek, géptük.

Robbantó anyagok: dinamit, gyújtózsínór és gyutacs.

## Ruhaszövetek.

Különféle férfi- és női **kosztüm ruhaszövet**

nagy választékban kapható

**Grotte Vilmos**

— raktárában —

**Léván Deák Ferenc-utca 8. szám alatt.**

## FIGYELEM!!!

Ha jó és olcsó butorokat szállított árak mellett akar — venni, valamint —

**kárpitos butorokat,**

ugy okvetlen forduljon

**BRAUN LAJOS**

kárpitos és butorüzletéhez **LEVICE,**

**Deák Ferenc utca 3 szám.**

**Kárpitos javítások elfogadtatnak.**